



Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Déclaration de Conformité

Document: 196/02.2002

Wir,

We,

Nous,

Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH, Darmstadt

erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das Produkt

declare under our sole
responsibility that the product

déclarons sous notre seule
responsabilité que le produit

Brückennormal BN100A

auf das sich diese Erklärung
bezieht, mit der/den folgenden
Norm(en) oder normativen
Dokument(en) übereinstimmt (siehe
Seite 2) gemäß den Bestimmungen
der Richtlinie(n)

to which this declaration relates is
in conformity with the following
standard(s) or other normative
document(s) (see page 2)
following the provisions of
Directive(s)

auquel se réfère cette déclaration
est conforme à la (aux) norme(s) ou
autre(s) document(s) normatif(s)
(voir page 2) conformément aux
dispositions de(s) Directive(s)

- 89/336/EWG - Richtlinie des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG und 93/97/EWG
- 73/23/EWG - Richtlinie des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen, geändert durch 93/68/EWG

Erstmalige Anbringung der CE-
Kennzeichnung: 2001

First attachment of the CE mark:
2001

Première application de la marque
CE: 2001

Die Absicherung aller produkt-
spezifischen Qualitätsmerkmale
erfolgt auf Basis eines von der DQS
(Deutsche Gesellschaft zur Zertifi-
zierung von Managementsystemen)
seit 1986 zertifizierten Qualitäts-
managementsystems nach DIN ISO
9001 (Reg. Nr. DQS-00001).
Die Überprüfung der sicherheits-
relevanten Merkmale (Elektro-
magnetische Verträglichkeit,
Sicherheit elektrischer Betriebs-
mittel) führt ein von der DATech
erstmalig 1991 akkreditiertes Prüf-
laboratorium (Reg. Nr. DAT-P-006
und DAT-P-012) unabhängig im
Hause HBM durch.

All product-related features are
secured by a quality system in
accordance with DIN ISO 9001,
certified by DQS (Deutsche Gesell-
schaft zur Zertifizierung von
Managementsystemen) since 1986
(Reg. No. DQS-00001).
The safety-relevant features
(electromagnetic compatibility,
safety of electrical apparatus) are
verified at HBM by an independent
testing laboratory which has been
accredited by DATech in 1991 for
the first time (Reg. Nos. DAT-P-006
and DAT-P-012).

Chez HBM, la détermination de
tous les critères de qualité relatifs à
un produit spécifique est faite sur la
base d'un protocole DQS
(Deutsche Gesellschaft zur Zertifi-
zierung von Managementsystemen)
certifiant, depuis 1986, notre
système d'assurance qualité selon
DIN ISO 9001 (Reg. Nr.
DQS-00001).
De même, tous les critères de
protection électrique et de
compatibilité électromagnétique
sont certifiés par un laboratoire
d'essais indépendant et accrédité
depuis 1991 (Reg. Nr. DAT-P-006
et DAT-P-012).

Darmstadt, 2002-02-13

Dr. Michael Altwein

H. Fritz

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Folgende Normen werden zum Nachweis der Übereinstimmung mit den Vorschriften der Richtlinie(n) eingehalten:

**EN 61326 : 1997
+ A1 : 1998**

**EN 61010-1 : 1993
+ A2 : 1995**

This declaration certifies conformity with the Directives listed above, but is no asseveration of characteristics.

Safety directions of the delivered product documentation have to be followed.

The following standards are fulfilled as proof of conformity with the provisions of the Directive(s):

Elektrische Betriebsmittel für Leittechnik und Laboreinsatz - EMV-Anforderungen; Deutsche Fassung

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Meß-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte;
Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung

Cette déclaration atteste la conformité avec les directives citées mais n'assure pas un certain caractère.

S.v.p. observez les indications de sécurité de la documentation du produit ajoutée.

Pour la démonstration de la conformité aux disposition de(s) Directive(s) le produit satisfait les normes: